



SwissLife



Fondazione collettiva LPP Swiss Life

Relazione sulla gestione 2011

Indice

2	Premessa del presidente
4	Rapporto annuale della gerente
6	Bilancio
8	Conto d'esercizio
10	Allegato al conto annuale 2011
10	I Basi e organizzazione
11	II Membri attivi e beneficiari di rendite
11	III Realizzazione dello scopo
12	IV Principi di valutazione e principi contabili, continuità
12	V Rischi attuariali, copertura dei rischi, grado di copertura
13	VI Note sull'investimento del patrimonio e sul risultato netto da esso derivante
14	VII Spiegazioni relative ad altre voci di bilancio e del conto d'esercizio
18	VIII Condizioni poste dall'autorità di vigilanza
18	IX Altre informazioni relative alla situazione finanziaria
18	X Fatti intervenuti dopo la chiusura del bilancio
19	Rapporto dell'ufficio di controllo

Premessa del presidente

Sono lieto di presentarvi la relazione sulla gestione 2011 della Fondazione collettiva LPP Swiss Life.

L'anno in rassegna è stato particolarmente impegnativo per le istituzioni di previdenza svizzere. La crisi di fiducia sui mercati finanziari, riconducibile all'indebitamento di numerosi Stati, ha gravato sull'investimento dei fondi previdenziali. Euro e dollaro si sono notevolmente deprezzati rispetto al franco – una perdita che l'intervento della Banca nazionale svizzera è riuscita a compensare soltanto in parte. La situazione è stata aggravata da perdite sulle borse azionarie, rendimenti bassi delle obbligazioni della Confederazione e marcate perdite di valore sulle obbligazioni in numerosi Stati europei.

Al cospetto di tali circostanze non sorprende che lo scorso anno le casse pensioni svizzere abbiano maturato un rendimento insufficiente nella maggior parte dei casi e che il numero delle coperture insufficienti sia aumentato sensibilmente. In particolare a livello di istituzioni di previdenza statali, il 75% di tutte le opere di previdenza presenta, nel frattempo, una copertura insufficiente.

Sono, quindi, ancora più rallegranti i risultati ottenuti dalla Fondazione collettiva LPP Swiss Life come assicurazione completa. La cauta politica d'investimento ha permesso di maturare un buon rendimento ed eccedenze, nonostante le difficili condizioni quadro, e di trasmetterle ai clienti in tempo reale. Pertanto, l'assicurazione completa dimostra una volta in più il valore che rappresenta per i clienti. In tempi in cui le ripercussioni della crisi finanziaria hanno messo a dura prova i titolari di aziende come pure delle loro collaboratrici e dei loro collaboratori, grazie alla garanzie essi hanno potuto contare sul fatto di essere liberati dall'onere dei rischi nel settore della previdenza professionale. La domanda di garanzie offerte dalla soluzione per contratti d'assicurazione completa è, pertanto, aumentata nell'anno in rassegna. Tuttavia, in diversi casi il passaggio si è rivelato impossibile a seguito di coperture insufficienti esistenti, dal momento che le ditte interessate non erano in grado di apportare i fondi supplementari necessari per il finanziamento degli impegni previdenziali.

In linea di principio, si sottolinea a gran voce che l'assicurazione completa risponderebbe a un'esigenza dei clienti e che sarebbe di vitale importanza per numerose PMI. Il problema inerente a una riduzione dell'aliquota di conversione LPP viene, tuttavia, attualmente collegato alla verifica delle condizioni quadro per gli assicuratori vita. Determinate cerchie minacciano, pertanto, di contrastare con un referendum ogni adeguamento dell'aliquota di conversione, se nel contempo non dovessero venire inasprite le condizioni quadro per l'assicurazione completa offerta dagli assicuratori vita e, in particolare, l'ammontare della quota minima. In questo contesto si trascura completamente la tematica relativa al finanziamento trasversale da parte delle persone esercitanti un'attività lucrativa attiva a favore dei beneficiari di rendite che si rende necessario a seguito dell'aumento della speranza di vita e a proventi da investimenti mancanti.

La soluzione dell'assicurazione completa offre ai clienti la possibilità di farsi garantire in qualsiasi momento dall'assicuratore vita una copertura al 100% dei diritti alla previdenza delle collaboratrici e dei collaboratori. Pertanto, i clienti valutano nei dettagli la rispettiva offerta, confrontandola con quelle degli altri offerenti al fine di trovare quella a loro avviso migliore. I clienti sono, tuttavia, anche consapevoli dei grandi rischi che gli impegni legati alla previdenza professionale rappresentano per un'impresa. Nel caso in cui non vogliono o non sono in grado di assumersi i rischi, sono quindi disposti a optare per un modello d'assicurazione completa – senza obbligo di effettuare versamenti suppletivi – e a pagare un prezzo adeguato per le garanzie.

L'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari (FINMA) sorveglia le tariffe degli assicuratori garantendo l'adeguatezza delle condizioni delle soluzioni d'assicurazione completa degli assicuratori. Negli ultimi anni, gli assicuratori vita hanno reso molto più trasparenti le loro offerte. Il consiglio di fondazione a composizione paritetica tutela inoltre gli interessi delle opere di previdenza affiliate e delle persone assicurate.

Negli anni precedenti, gli assicuratori vita non si sono limitati a garantire in qualsiasi momento la remunerazione minima LPP ma hanno anche maturato eccedenze, attribuite successivamente ai clienti in tempo reale. Hanno assunto anche le perdite come, ad esempio, nel 2008. I clienti non hanno dovuto finanziare né perdite, né coperture insufficienti.

In veste di cliente dell'assicurazione completa e di consiglio di fondazione prendiamo atto con disagio delle discussioni persistenti sull'assicurazione completa. Soluzioni autonome e semiautonome non si addicono a tutte le aziende. Gli offerenti di soluzioni d'assicurazione completa si ritirano vieppiù dal mercato, un fenomeno da considerare come segnale d'allarme. È arrivato il momento di rammentare ai politici gli interessi economici delle PMI. La soluzione, appropriata a livello economico, dell'assicurazione completa non deve scomparire dal mercato in seguito al peggioramento delle condizioni quadro per gli assicuratori vita.

Ringrazio il consiglio di fondazione per il costante impegno profuso e voi, gentili clienti, per la fiducia manifestata.

Anton Laube

Presidente del consiglio di fondazione



Anton Laube

Rapporto annuale della gerente

CONSIGLIO DI FONDAZIONE

Il 18 maggio 2011, il consiglio di fondazione ha tenuto la riunione ordinaria sull'approvazione della relazione sulla gestione e del conto annuale. Il 25 ottobre 2011 si è poi incontrato nell'ambito di una manifestazione informale, durante la quale è stato presentato, in particolare, il nuovo sistema di gestione dei contratti di assicurazione collettiva operativo dal 2011. La presentazione ha suscitato notevole interesse, dal momento che, a partire dal 2012, il grosso dei contratti della Fondazione collettiva LPP Swiss Life verrà anch'esso gestito con il nuovo e moderno sistema.

CONTESTO GIURIDICO 2011

Il contesto giuridico del secondo pilastro non ha subito modifiche significative nel corso dell'anno in rassegna. Il tasso d'interesse sui depositi di risparmio LPP obbligatori fissato dal Consiglio federale è rimasto al 2%, ciò che, tenuto conto della situazione sui mercati d'investimento, ha rappresentato e rappresenta tuttora una grande sfida per numerose istituzioni di previdenza. Nel 2012, per la prima volta dall'introduzione della LPP, il tasso d'interesse scenderà, pertanto, al di sotto del 2% e verrà collocato all'1,5%.

A livello politico, nel 2011 l'elevata aliquota di conversione della rendita è rimasta un argomento importante. Nel frattempo, gran parte degli assicurati si sta rendendo conto che l'aliquota di conversione tuttora elevata crea quella solidarietà fra generazioni che è lo scopo del primo pilastro, ma che non corrisponde al concetto del secondo pilastro con l'obiettivo del sistema di capitalizzazione. Il clima inizia a deteriorarsi. Al suo peggioramento contribuisce anche il fatto che alcune grandi imprese con cassa pensioni autonoma riducono notevolmente l'aliquota.

CONTESTO ECONOMICO

Il contesto di mercato 2011 è stato caratterizzato da un'elevata volatilità alla stregua degli anni precedenti. I mercati azionari erano focalizzati sulla crisi del debito in Europa. Si è assistito a una fuga dalle categorie d'investimento a rischio elevato, quali le azioni, verso valori a basso rischio, quali le obbligazioni di Stati sicuri. Gli interessi delle obbligazioni si sono, tuttavia, aggirati intorno a livelli molto bassi. Pertanto, il rendimento per obbligazioni decennali della Confederazione è sceso all'1% circa. Di conseguenza, numerose istituzioni di previdenza non sono state in grado di maturare i rendimenti necessari per la remunerazione degli impegni previdenziali. La situazione finanziaria della maggior parte delle istituzioni di previdenza si è così aggravata nel 2011.

Numerose imprese hanno continuato a orientarsi verso le soluzioni con garanzia, trovando la soluzione ideale nel contratto completo.

ANDAMENTO DEGLI AFFARI

A inizio 2011 i primi contratti sono stati migrati al nuovo sistema di gestione di contratti di assicurazione collettiva. I clienti in questione si sono convinti della validità della nuova soluzione, che presenta processi più efficienti e rapidi e documenti meno voluminosi.

A prescindere dagli eventi citati, il 2011 è stato un anno tranquillo.

Daniela Bräm

Gerente



Daniela Bräm



Bilancio

Bilancio al 31. dicembre

In CHF

	Allegato	31.12.2011	31.12.2010
ATTIVO			
CAPITALE DELLA FONDAZIONE: AVERE A LUNGO TERMINE DELLA FONDAZIONE		45 008	45 008
Averi su conti correnti delle opere di previdenza		974 497 467	1 081 328 142
Riserva di contributi delle opere di previdenza	VII.6	371 446 512	336 728 576
Conto corrente fondo di garanzia		10 396 239	9 962 001
TOTALE CREDITI NEI CONFRONTI DI SWISS LIFE		1 356 340 218	1 428 018 719
Contributi scoperti		165 306 890	129 948 799
Prestiti		–	–
TOTALE CREDITI NEI CONFRONTI DELLE OPERE DI PREVIDENZA		165 306 890	129 948 799
TOTALE CREDITI		1 521 647 108	1 557 967 518
AVERE TITOLI DELLE OPERE DI PREVIDENZA		23 936 263	39 584 907
TOTALE INVESTIMENTI PATRIMONIALI		1 545 628 380	1 597 597 433
TOTALE ATTIVO		1 545 628 380	1 597 597 433

Bilancio al 31. dicembre

In CHF

	Allegato	31.12.2011	31.12.2010
PASSIVO			
Contributi pagati in anticipo		550 946 774	487 071 064
Altre passività		2 847 862	1 230 107
Avere titoli		23 803 978	39 440 274
TOTALE PASSIVITÀ NEI CONFRONTI DELLE OPERE DI PREVIDENZA		577 598 613	527 741 444
Crediti nei confronti di datori di lavoro affiliati		165 306 890	129 948 799
TOTALE PASSIVITÀ NEI CONFRONTI DI SWISS LIFE		165 306 890	129 948 799
TOTALE PASSIVITÀ		742 905 503	657 690 244
RATEI E RISCOINTI PASSIVI		10 396 239	9 962 001
Riserve dei contributi del datore di lavoro	VII.5	371 446 512	336 728 576
TOTALE RISERVE DEI CONTRIBUTI DEL DATORE DI LAVORO		371 446 512	336 728 576
Fondi liberi	VII.6	381 105 746	420 552 356
Riserve di eccedenze	VII.4	39 729 370	172 619 248
TOTALE FONDI LIBERI E RISERVE DELLE OPERE DI PREVIDENZA		420 835 117	593 171 604
CAPITALE DELLA FONDAZIONE		45 008	45 008
ECCEDENZE DEI COSTI; ECCEDENZE DEI RICAVI		–	–
TOTALE PASSIVO		1 545 628 380	1 597 597 433

Conto d'esercizio

In CHF

	Allegato	2011	2010
CONTRIBUTI E VERSAMENTI ORDINARI E ALTRI			
Contributi dipendenti		919 415 382	882 829 676
Contributi datore di lavoro		1 169 596 014	1 129 391 455
TOTALE CONTRIBUTI		2 089 011 396	2 012 221 131
Impiego delle riserve dei contributi del datore di lavoro		-62 641 667	-65 555 968
Impiego delle misure speciali e degli altri fondi liberi		-2 738 502	-4 066 054
Versamenti unici e versamenti supplementari a titolo d'acquisto		499 871 678	297 567 543
Versamenti nella riserva dei contributi del datore di lavoro		105 815 758	113 661 803
Versamenti a favore di misure speciali e altri fondi liberi		143 608 401	202 199 161
Sovvenzioni fondo di garanzia		11 555 642	11 138 684
Interessi moratori su contributi		23 327 675	23 920 590
TOTALE CONTRIBUTI E VERSAMENTI ORDINARI E ALTRI		2 807 810 381	2 591 086 890
PRESTAZIONI D'ENTRATA			
Prestazioni di libero passaggio		1 807 571 012	1 708 389 012
Rimborsi prelievi anticipati PPA / divorzio		20 914 578	18 412 828
TOTALE PRESTAZIONI D'ENTRATA		1 828 485 589	1 726 801 840
TOTALE AFFLUSSO DI CONTRIBUTI E PRESTAZIONI D'ENTRATA		4 636 295 970	4 317 888 730
PRESTAZIONI REGOLAMENTARI			
	VII.2		
Rendite di vecchiaia		-311 334 922	-282 242 264
Rendite per i superstiti		-48 120 102	-45 671 357
Rendite d'invalidità		-132 854 623	-139 285 787
Altre prestazioni regolamentari		-110 605 641	-112 637 161
Prestazioni in capitale in caso di pensionamento		-457 324 930	-461 262 920
Prestazioni in capitale in caso di decesso e invalidità		-86 405 608	-90 978 751
TOTALE PRESTAZIONI REGOLAMENTARI		-1 146 645 825	-1 132 078 240
PRESTAZIONI D'USCITA			
Prestazioni di libero passaggio all'uscita		-1 490 268 154	-1 465 427 955
Prestazioni di libero passaggio in caso di scioglimento del contratto		-981 813 923	-258 076 222
Prestazioni di libero passaggio da conti correnti delle opere di previdenza		-34 602 980	-28 044 710
Prestazioni di libero passaggio in caso di trasferimento		-26 515 717	-27 637 561
Prelievi anticipati per la promozione della proprietà d'abitazioni		-116 458 305	-130 698 423
Prelievi anticipati in seguito a divorzio		-35 087 985	-37 718 320
TOTALE PRESTAZIONI D'USCITA		-2 684 747 064	-1 947 603 190
TOTALE FUORIUSCITA PER PRESTAZIONI E PRELIEVI ANTICIPATI		-3 831 392 889	-3 079 681 430

Conto d'esercizio

In CHF

	Allegato	2011	2010
SCIoglimento E COSTITUZIONE DI CAPITALE DI PREVIDENZA E RISERVE CONTRIBUTI			
Scioglimento di capitale di previdenza e riserve di contributi		392 136 432	185 300 711
Costituzione di capitale di previdenza e riserve di contributi		-249 432 509	-315 882 589
TOTALE COSTITUZIONE DI CAPITALE DI PREVIDENZA E RISERVE CONTRIBUTI		142 703 923	-130 581 877
RICAVI DA PRESTAZIONI ASSICURATE			
Prestazioni assicurate		3 737 720 164	2 991 151 750
Parti di eccedenze derivanti dall'assicurazione	VII.4	93 774 144	160 512 862
Accrediti interesse per interessi moratori a destinatari		19 677 766	20 109 630
TOTALE RICAVI DA PRESTAZIONI ASSICURATE		3 851 172 075	3 171 774 242
ONERE DELLE PRESTAZIONI			
Premi di risparmio		-1 554 276 806	-1 491 951 787
Premi di rischio		-365 345 155	-354 057 052
Premi legati ai costi	VII.3	-143 369 515	-139 158 918
PREMI A FAVORE DI SWISS LIFE		-2 062 991 476	-1 985 167 757
Premio per il rincaro a favore di Swiss Life		-17 972 269	-16 910 268
Versamenti unici per l'assicurazione		-2 330 101 707	-2 026 581 248
Utilizzo parti di eccedenze derivanti dall'assicurazione		-93 765 795	-160 491 238
Contributi al fondo di garanzia		-10 396 239	-9 962 001
Utilizzo delle riserve dei contributi del datore di lavoro		-152 394	-405 109
Impiego altri mezzi liberi		-265 485 172	-59 591 309
Interessi passivi per interessi moratori		-19 677 766	-20 109 630
TOTALE ONERE DELLE PRESTAZIONI		-4 800 542 818	-4 279 218 560
RISULTATO NETTO DALLA COMPONENTE ASSICURATIVA	VII.1	-1 763 738	181 105
(Totale afflusso, fuoriuscita, scioglimento/costituzione, ricavi da assicurazioni e onere delle prestazioni)			
RISULTATO NETTO PROVENIENTE DALL'INVESTIMENTO PATRIMONIALE			
Interessi attivi su crediti		6 702 542	9 569 853
Interessi passivi su crediti		-6 702 542	-9 569 853
Utili non realizzati su corsi su titoli delle opere di previdenza	VII.1	113 830	47 909
Perdite realizzate su corsi su titoli delle opere di previdenza	VII.1	-207 856	-128 888
Utili realizzati su corsi su titoli delle opere di previdenza	VII.1	10 140	975 449
Minusvalenza non realizzata su corsi su titoli delle opere di previdenza	VII.1	-11 765 347	-
Costituzione di riserve mediante il risultato dei titoli per opere di previdenza	VII.1	11 849 232	-894 470
TOTALE RISULTATO NETTO PROVENIENTE DALL'INVESTIMENTO PATRIMONIALE		-	-
ALTRI RICAVI	VII.1	4 195 220	2 860 863
ALTRI ONERI	VII.1	-2 431 482	-3 041 967
ECCEDENZE DEI COSTI; ECCEDENZE DEI RICAVI		-0	0

Allegato al conto annuale 2011

I Basi e organizzazione

I.1 FORMA GIURIDICA E SCOPO

In vista dell'entrata in vigore della Legge federale sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità (LPP), la Fondazione collettiva LPP Swiss Life è stata costituita con la forma giuridica della fondazione. Scopo della fondazione è quello di allestire la previdenza professionale secondo la LPP per i dipendenti il cui datore di lavoro si affilia con la propria opera di previdenza alla fondazione e per altre persone alle quali è applicabile la LPP. La fondazione è a disposizione dei clienti di Swiss Life per l'attuazione del regime obbligatorio, ma per numerose opere di previdenza comprende anche parti della previdenza professionale superanti il minimo stabilito dalla legge.

I.2 REGISTRAZIONE LPP E FONDO DI GARANZIA

Il campo d'attività della fondazione comprende tutto il territorio elvetico. La Fondazione collettiva LPP Swiss Life è registrata ai sensi delle disposizioni della LPP (registro n. C1.0020) ed è affiliata al fondo di garanzia. Essa è sottoposta alla sorveglianza della Confederazione.

I.3 INDICAZIONE DELL'ATTO E REGOLAMENTI

La Fondazione collettiva LPP Swiss Life è stata costituita nella forma giuridica della fondazione il 18 novembre 1983, mediante atto pubblico. L'atto pubblico attuale, datato 30 settembre 2008 e in vigore dal 1° gennaio 2009, è stato approvato mediante ordinanza dell'Ufficio federale delle assicurazioni private del 27 gennaio 2009.

L'organizzazione, la gestione e il controllo della fondazione sono disciplinati da un ordinamento di gestione speciale emanato dal consiglio di fondazione, conformemente alle disposizioni dell'atto e in osservanza delle disposizioni legali determinanti per un'istituzione di previdenza registrata.

Ogni datore di lavoro affiliato è tenuto a istituire una commissione amministrativa, che, conformemente all'atto di fondazione, provvede a gestire in maniera corretta l'opera di previdenza del datore di lavoro affiliato alla fondazione. Le incombenze relative alla commissione amministrativa sono contemplate in un regolamento speciale per la commissione amministrativa.

I.4 ORGANO DIRIGENTE E DIRITTO DI FIRMA

L'amministrazione paritetica secondo la LPP è realizzata a livello di opera di previdenza e garantita tramite le disposizioni contrattuali dell'impresa che si affilia per adempiere agli obblighi di legge. Oltre a ciò, la pariteticità viene osservata anche a livello di consiglio di fondazione e l'indipendenza di questo organo è conseguita coinvolgendo persone esterne all'impresa fondatrice Swiss Life.

CONSIGLIO DI FONDAZIONE

RAPPRESENTANTI DEI DIPENDENTI

Anton Laube, Otto Suhner AG, Lupfig, presidente
Rosmarie Altenburger, Association Chupferhammer, Ebnet-Kappel
Sabrina Dotta, Minimotor SA, Croglia
Peter Graf, Zaugg Bau AG, Thun
Bruno Hotz, Hauseigentümerverband Zürich, Zurigo
Marlene Dubacher, W. Schneider + Co. AG, Langnau a. A.

RAPPRESENTANTI DEI DATORI DI LAVORO

Daniel Calabrese, Moët Hennessy SA, Ginevra, vicepresidente
Lukas Briner, Zürcher Handelskammer, Zurigo
Patricia Egli-Sgier, Andreas Egli GmbH, Rhäzüns
Michèle Etienne, Innopool AG, Schüpfen
Thomas Jost, Schenker Storen AG, Schönenwerd
Beat Späti, Späti Holzbau AG, Bellach

DURATA DEL MANDATO

Dal 1° luglio 2009 fino al 30 giugno 2013

DIRITTO DI FIRMA

Il presidente, il vicepresidente e altri membri del consiglio di fondazione, designati da quest'ultimo, hanno il diritto di firmare collettivamente a due. Per gestire gli affari correnti della fondazione, la gerente Swiss Life ha il diritto di designare altre persone con diritto di firma collettiva.

GERENTE

Swiss Life, Zurigo, rappresentata da *Daniela Bräm*

SEDE DELLA FONDAZIONE

General-Guisan-Quai 40, 8002 Zurigo.

I.5 PERITI, UFFICIO DI REVISIONE, AUTORITÀ DI VIGILANZA**PERITI IN MATERIA DI PREVIDENZA PROFESSIONALE**

Dr. Chr. Wagner, Wagner & Kunz Aktuare AG, Basilea

UFFICIO DI REVISIONE

PricewaterhouseCoopers AG, Zurigo

AUTORITÀ DI VIGILANZA

Ufficio federale delle assicurazioni sociali (UFAS), Berna

I.6 DATORI DI LAVORO AFFILIATI

Dall'entrata in vigore della LPP la maggior parte delle assicurazioni collettive sulla vita di Swiss Life viene realizzata dalla Fondazione collettiva LPP Swiss Life.

Il 31 dicembre 2011 erano in vigore 30 765 contratti di adesione (anno precedente: 30 380); nel corso dell'anno in rassegna sono stati sciolti 2 483 contratti e stipulati 2 868 nuovi contratti.

II Membri attivi e beneficiari di rendite

	2011	2010
Numero membri attivi e invalidi	231 141	236 832
Numero beneficiari rendita di vecchiaia	27 724	25 927
TOTALE NUMERO DI MEMBRI	258 865	262 759
<i>Numero di membri attivi per opera di previdenza</i>	<i>7.5</i>	7.8

III Realizzazione dello scopo

L'adesione alla fondazione avviene mediante conclusione di un contratto di adesione fra datore di lavoro e fondazione, in cui sono disciplinati anche gli obblighi delle parti risultanti dalle disposizioni della LPP. Per ogni opera di previdenza affiliata la fondazione conclude un contratto collettivo di assicurazione sulla vita presso Swiss Life.

I contratti collettivi di assicurazione sulla vita conclusi dalla fondazione presso Swiss Life sono quasi esclusivamente assicurazioni di risparmio e di rischio secondo la LPP, le cui prestazioni di vecchiaia e di libero passaggio vengono determinate in base al primato dei contributi. Esistono altresì contratti basati sul primato delle prestazioni che, tuttavia, in termini di cifre non sono significativi.

Il finanziamento è disciplinato a parte nel rispettivo regolamento di previdenza per ogni opera di previdenza affiliata. Il costo per la previdenza verrà finanziato in linea di massima dai datori di lavoro e dai dipendenti; il contributo del datore di lavoro deve essere almeno uguale ai contributi complessivi di tutti i dipendenti.

IV Principi contabili e di valutazione, continuità

Il rendiconto della fondazione è stato allestito in base agli standard contabili GAAP RPC 26. Il conto annuale fornisce informazioni sulla situazione finanziaria effettiva ai sensi della legislazione. Secondo tali prescrizioni, l'attivo viene valutato come finora, ai valori attuali corrispondenti per il giorno di chiusura del bilancio, senza l'inclusione di effetti di livellamento. In linea di principio, per valori attuali s'intendono per tutto l'attivo valori di mercato al giorno di chiusura del bilancio. Il 31 dicembre 2011, le azioni della Swiss Life Holding tenute dalle opere di previdenza sono valutate al valore di borsa di 86.40 franchi (31 dicembre 2010: CHF 135.20). Gli altri valori patrimoniali esposti, in particolare gli averi in conto corrente della fondazione presso Swiss Life, sono iscritti al valore nominale. Il grado di specificazione del conto d'esercizio soddisfa i requisiti delle raccomandazioni contabili Swiss GAAP RPC 26.

Costituiscono la base le cifre effettive, centesimi inclusi, che non sono tuttavia esposte nel rapporto annuale.

V Rischi attuariali, copertura dei rischi, grado di copertura

V.1 GENERE DI COPERTURA DEI RISCHI

Tutti i rischi sono interamente coperti presso Swiss Life.

V.2 SPIEGAZIONE DI ATTIVO E PASSIVO RELATIVI A CONTRATTI D'ASSICURAZIONE

Per quanto riguarda i crediti dichiarati nei confronti di Swiss Life, si tratta principalmente di averi su conti correnti delle opere di previdenza presso Swiss Life (contributi versati in anticipo, riserve per eccedenze, misure speciali, fondi liberi e altri conti correnti delle opere di previdenza), valutati al valore nominale.

La voce Averì titoli delle opere di previdenza comprende le azioni della Swiss Life Holding, assegnate alla fondazione in seguito al passaggio dall'allora Rentenanstalt/Swiss Life a Swiss Life risp. in seguito all'esercizio dei diritti d'opzione avvenuto in occasione degli aumenti di capitale (cfr. parte VI.1 dell'allegato).

V.3 SVILUPPO DELLA RISERVA MATEMATICA

La riserva matematica delle assicurazioni concluse presso Swiss Life dalla fondazione in base ai contratti collettivi di assicurazione sulla vita non figura nel bilancio della fondazione.

In milioni di CHF

	2011	2010
SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA PERSONE ASSICURAZIONI ATTIVE IN DATA 01.01.	19 375.9	18 509.9
Aumenti	3 430.7	3 870.6
Riduzioni	-3 455.2	-3 004.6
SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA PERSONE ASSICURAZIONI ATTIVE IN DATA 31.12.	19 351.4	19 375.9
SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA BENEFICIARI DI RENDITE IN DATA 01.01.	4 309.9	3 874.7
Aumenti	576.1	494.8
Riduzioni	- 125.8	- 59.6
SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA BENEFICIARI DI RENDITE IN DATA 31.12.	4 760.2	4 309.9
SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA PERSONE INVALIDE IN DATA 01.01.	1 537.1	1 553.6
Aumenti	259.4	134.9
Riduzioni	- 311.7	- 151.4
SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA PERSONE INVALIDE IN DATA 31.12.	1 484.8	1 537.1
SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA TOTALE IN DATA 01.01.	25 222.9	23 938.2
Aumenti	4 266.3	4 500.3
Riduzioni	-3 892.8	-3 215.6
SITUAZIONE RISERVA MATEMATICA TOTALE IN DATA 31.12.	25 596.4	25 222.9

V.4 SVILUPPO DEGLI AVERI DI VECCHIAIA LPP

In milioni di CHF

	2011	2010
Averi di vecchiaia LPP al 31.12.	11 245.9	11 363.9

V.5 RISULTATO DELL'ULTIMA PERIZIA ATTUARIALE

I rischi vecchiaia, decesso e invalidità nonché il rischio d'investimento sono interamente coperti da Swiss Life. Per questo motivo si rinuncia all'allestimento periodico di perizie attuariali, in quanto per ogni singolo contratto concluso si applica la tariffa dell'assicurazione collettiva sulla vita di Swiss Life, approvata dalla sorveglianza delle assicurazioni.

V.6 BASI TECNICHE E ALTRE IPOTESI RILEVANTI DAL PUNTO DI VISTA ATTUARIALE

All'intero portafoglio è stata applicata la tariffa di assicurazione collettiva sulla vita di Swiss Life approvata dalla sorveglianza delle assicurazioni. Per le diverse generazioni di tariffe trovano applicazione tassi d'interesse tecnico che vanno dal 2,5% al 3,5%. Nel 2011, gli averi di vecchiaia obbligatori sono stati remunerati al tasso d'interesse minimo LPP del 2,0% (anno precedente: 2,0%). Nel 2011, gli averi di vecchiaia sovraobbligatori sono stati remunerati a un tasso dell'1,5%. La tariffa dell'assicurazione collettiva sulla vita e l'interesse tecnico non sono stati modificati nel 2011.

V.7 GRADO DI COPERTURA

Il grado di copertura esprime il rapporto fra il patrimonio disponibile e il capitale di previdenza necessario. Tutti i rischi d'assicurazione e d'investimento sono coperti in ogni momento al 100% da Swiss Life.

V.8 RISULTATO 2011, ECCEDENZE

Per le assicurazioni di previdenza professionale viene redatto un conto d'esercizio a parte. Il conto d'esercizio per il settore collettivo poggia sul bilancio statutario relativo agli affari svizzeri ai sensi del Codice delle obbligazioni (CO). Inoltre costituisce la base per la quota minima di distribuzione pari al 90% ed è determinante per il calcolo delle eccedenze. A favore dei contratti deve essere destinata una quota di almeno il 90% dei proventi. Con questi proventi sono finanziati tutti i costi connessi alle prestazioni assicurate, le spese amministrative sostenute e gli oneri per la costituzione di riserve forfettarie (p.es. riserve di fluttuazione). L'importo residuo va ad alimentare il fondo eccedenze.

Alle opere di previdenza vengono distribuite annualmente le parti di eccedenze dal fondo eccedenze. Queste ultime giungono sempre a scadenza all'inizio dell'anno assicurativo successivo al loro subentrare e vengono capitalizzate fino al loro utilizzo. Alle opere di previdenza viene comunicata la parte di eccedenze spettante loro.

Salvo istruzioni diverse da parte della commissione amministrativa, con la parte di eccedenze si procede come segue: la parte di eccedenze viene ripartita fra le singole persone assicurate secondo una chiave prestabilita (quota). La chiave tiene conto della fonte della parte di eccedenze (proventi dal processo di risparmio, rischio e costi) e viene effettuata in base a una relativa ponderazione.

La quota calcolata per la singola persona esercitante un'attività lucrativa viene assegnata alla stessa come versamento il giorno determinante che segue la comunicazione e utilizzata per aumentare l'avere di vecchiaia sovraobbligatorio.

VI Note sull'investimento del patrimonio e sul risultato netto da esso derivante

VI.1 AVERE IN TITOLI DELLE OPERE DI PREVIDENZA

Secondo la voce Avere titoli delle opere di previdenza, la Fondazione collettiva LPP Swiss Life detiene presso quest'ultima azioni della Swiss Life Holding ricevute gratuitamente in occasione del passaggio, avvenuto il 1° luglio 1997, da cooperativa a società anonima dell'allora Rentenanstalt/Swiss Life. Inoltre essa detiene azioni della Swiss Life Holding provenienti dall'esercizio dei diritti d'opzione da parte delle opere di previdenza in occasione degli aumenti del capitale della Swiss Life Holding del novembre 2002 e del maggio/giugno 2004. Titolare delle azioni è la Fondazione collettiva LPP Swiss Life; le azioni sono tuttavia attribuite alle singole opere di previdenza affiliate.

Una decisione in merito a queste quote patrimoniali può essere presa solo tramite i rispettivi organi paritetici delle opere di previdenza; il patrimonio giuridicamente considerato quale fondi liberi della fondazione dev'essere anch'esso impiegato in maniera opportuna. Il 31 dicembre 2011 l'azione della Swiss Life Holding aveva un valore di borsa pari a 86.40 franchi (31 dicembre 2010: 135.20 franchi).

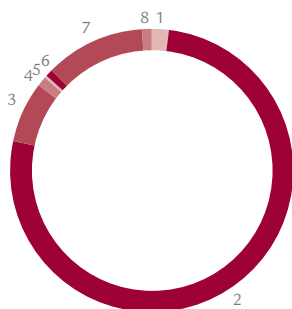
VI.2 INDICAZIONI RIGUARDANTI GLI INVESTIMENTI PATRIMONIALI DI SWISS LIFE PER LA RISERVA MATEMATICA

Le informazioni che seguono si basano su indicazioni di Swiss Life e non sono state oggetto di revisione della Fondazione collettiva LPP Swiss Life.

La riserva matematica è investita collettivamente nel quadro del fondo di garanzia di Swiss Life per la previdenza professionale. Questa riserva matematica non è un investimento patrimoniale della fondazione. Swiss Life garantisce l'investimento accurato dei fondi e inoltre il rispetto dei limiti secondo le disposizioni di legge.

Per informazioni dettagliate si rinvia al conto d'esercizio 2011 per il settore collettivo di Swiss Life.

La rappresentazione mostra la ripartizione degli investimenti effettuati da Swiss Life per i fondi della previdenza professionale fra le diverse categorie d'investimento.



Gli investimenti di Swiss Life nella previdenza professionale nel dettaglio

TOTALE 100%

1 Liquidità e depositi a termine.....	2.04%
2 A tasso fisso	76.34%
3 Ipoteche a reddito fisso e altri crediti nominali.....	7.00%
4 Azioni e quote in fondi d'investimento.....	1.02%
5 Private Equity e Hedge Fund	0.48%
6 Investimenti in partecipazioni e in imprese collegate	0.81%
7 Immobili.....	11.26%
8 Altri investimenti.....	1.05%

VII Spiegazioni relative ad altre voci di bilancio e del conto d'esercizio

VII.1 SPIEGAZIONI RELATIVE AL CONTO D'ESERCIZIO

La voce Parti di eccedenze derivanti dall'assicurazione comprende le eccedenze derivanti da assicurazioni assegnate da Swiss Life che, ai sensi dell'art. 68a LPP, da una parte, sono accreditate alle opere di previdenza e, dall'altra, vengono impiegate sotto forma di rendite derivanti dalle eccedenze a favore dei destinatari.

L'onere delle prestazioni include tutti i premi e i versamenti unici pagati dalla fondazione a Swiss Life per le assicurazioni concluse.

Il risultato netto dalla componente assicurativa è la somma delle voci Totale afflusso di contributi e prestazioni d'entrata, Totale fuoriuscita per prestazioni e prelievi anticipati, Totale costituzione di capitale di previdenza e riserve contributi, Totale ricavi da prestazioni assicurate e Totale onere delle prestazioni.

Per le azioni della Swiss Life Holding tenute dalle opere di previdenza sono elencate le voci Utili realizzati su corsi, Perdite realizzate su corsi, Utili non realizzati su corsi e Minusvalenza non realizzata su corsi. Durante l'esercizio non è stato pagato alcun dividendo. Nel luglio 2011, il reddito derivante dal rimborso del valore nominale di 4.50 franchi per azione è stato accreditato al conto patrimonio libero della fondazione. In concomitanza con la vendita di azioni, la fondazione non ha dovuto pagare alcuna spesa per la gestione dei titoli.

La voce Altri oneri comprende, da un lato, le spese risultate alla fondazione nonché le perdite su debitori e, dall'altro, gli importi trasferiti a Swiss Life, derivanti da tasse per la PPA e da provvigioni sull'imposta alla fonte.

Gli stessi importi figurano sotto la voce Altri ricavi.

VII.2 PRESTAZIONI REGOLAMENTARI

Le prestazioni regolamentari si compongono delle parti seguenti:

In CHF

	2011	2010
RENDITE DI VECCHIAIA		
Rendite di vecchiaia	248 439 654	224 780 927
Rendite di vecchiaia complete	60 297 123	54 142 798
Rendite certe	1 467 847	2 126 866
Rendite per figli di pensionati	1 130 297	1 191 674
TOTALE RENDITE DI VECCHIAIA	311 334 922	282 242 264
RENDITE PER I SUPERSTITI		
Rendite per vedove o per vedovi	40 282 756	38 044 720
Rendite per conviventi	120 214	101 477
Rendite per i superstiti complete	2 086 354	1 852 374
Rendite per orfani	5 630 777	5 672 786
TOTALE RENDITE PER I SUPERSTITI	48 120 102	45 671 357
RENDITE D'INVALIDITÀ		
Rendite d'invalidità	124 540 242	129 944 847
Rendite per figli d'invalidi	8 314 381	9 340 940
TOTALE RENDITE D'INVALIDITÀ	132 854 623	139 285 787
ALTRE PRESTAZIONI REGOLAMENTARI		
Esoneri dal pagamento dei contributi in corso	77 460 564	79 767 507
Prestazioni d'invalidità contributo di risparmio	6 199	22 245
Riduzione dei contributi mediante sovvenzioni dal fondo di garanzia	11 555 642	11 138 684
Finanziamento di aumenti di rendite in seguito al rincaro	-1 744 440	-2 211 865
Interessi moratori su prestazioni	23 327 675	23 920 590
TOTALE ALTRE PRESTAZIONI REGOLAMENTARI	110 605 641	112 637 161
PRESTAZIONI IN CAPITALE IN CASO DI PENSIONAMENTO		
Prestazioni in capitale in caso di pensionamento ordinario	324 080 261	337 359 449
Prestazioni in capitale in caso di pensionamento anticipato	133 244 669	123 903 472
TOTALE PRESTAZIONI IN CAPITALE IN CASO DI PENSIONAMENTO	457 324 930	461 262 920
PRESTAZIONI IN CAPITALE IN CASO DI DECESSO E INVALIDITÀ		
Prestazioni in capitale in caso di decesso e invalidità	26 324 885	29 552 892
Valori di rimborso	263 005	1 562 789
Liquidazione in capitale vedove	48 614 426	49 556 002
Liquidazione in capitale vedovi	8 084 863	8 736 010
Liquidazione in capitale rendite per conviventi	3 118 429	1 571 058
TOTALE PRESTAZIONI IN CAPITALE IN CASO DI DECESSO E D'INVALIDITÀ	86 405 608	90 978 751
TOTALE PRESTAZIONI REGOLAMENTARI	1 146 645 825	1 132 078 240

VII.3 COSTI

La Fondazione collettiva LPP Swiss Life è riassicurata al 100% presso Swiss Life. Questa riassicurazione non riguarda solo i rischi attuariali, ma include anche l'amministrazione. Le partecipazioni ai costi delle opere di previdenza affiliate corrispondono esattamente ai premi legati ai costi che vengono trasmessi a Swiss Life. Un'eventuale perdita sui costi viene sostenuta da Swiss Life.

Alla voce premi legati ai costi non figurano costi di gestione patrimoniale. Swiss Life presenta un risultato degli investimenti al netto. Invece, il conto d'esercizio settore collettivo Svizzera (<http://www.swisslife.ch/slch/it/home/companiesassociations/customerservices/betriebsrechnung.html>) espone nel dettaglio i costi legati alla gestione patrimoniale e viene presentato alle opere di previdenza affiliate con il rapporto d'esercizio di ciascun cliente.

In CHF

	2011	2010
Costi per oneri amministrativi generali	111 973 991	107 699 262
Costi di marketing e pubblicità ¹	31 395 524	31 459 657
TOTALE COSTI	143 369 515	139 158 919

¹ Questa voce comprende anche i costi di acquisizione e assistenza alla clientela. Vi rientrano anche remunerazioni periodiche a mediatori e al servizio esterno.

VII.4 SVILUPPO DELLE RISERVE DI ECCEDENZE

In CHF

	2011	2010
SITUAZIONE DELLE RISERVE DI ECCEDENZE AL 01.01.	172 619 247	28 047 366
Aumento in seguito a nuovi capitali (nuovi contratti)	63 408	48 948
Aumento in seguito a trasferimento	6 858 053	9 039 135
Aumento in seguito a versamento	119 372	258 288
Aumento in seguito ad attribuzione di eccedenze	92 923 387	159 776 140
Aumento in seguito a prestazione	8 350	21 624
Accredito interesse	388 436	2 619 604
TOTALE AUMENTI	100 361 006	171 763 738
Diminuzione in seguito a pagamento dei contributi	-475 216	-1 225 246
Diminuzione in seguito a scioglimento di contratti	-5 922 109	-5 721 491
Diminuzione in seguito ad aumento delle prestazioni	-220 362 620	-10 191 027
Diminuzione in seguito a trasferimento	-6 490 938	-10 054 093
TOTALE DIMINUZIONI	-233 250 883	-27 191 857
SITUAZIONE DELLE RISERVE DI ECCEDENZE AL 31.12.	39 729 370	172 619 247

VII.5 SVILUPPO DELLE RISERVE DEI CONTRIBUTI DEL DATORE DI LAVORO

In CHF

	2011	2010
SITUAZIONE DELLE RISERVE DEI CONTRIBUTI DEL DATORE DI LAVORO AL 01.01.	336 728 575	295 431 996
Aumento in seguito a nuovi capitali (nuovi contratti)	1 723 639	4 030 004
Aumento in seguito a trasferimento	10 392 423	4 496 259
Aumento in seguito a versamento	93 699 696	105 135 540
Accredito interesse	2 390 151	2 754 627
TOTALE AUMENTI	108 205 909	116 416 430
Diminuzione in seguito a pagamento dei contributi	-62 641 667	-65 555 968
Diminuzione in seguito a scioglimento di contratti	-6 640 504	-3 851 241
Diminuzione in seguito ad aumento delle prestazioni	-152 394	-405 109
Diminuzione in seguito a trasferimento	-4 053 408	-5 307 532
TOTALE DIMINUZIONI	-73 487 972	-75 119 851
SITUAZIONE DELLE RISERVE DEI CONTRIBUTI DEL DATORE DI LAVORO AL 31.12.	371 446 512	336 728 575

VII.6 SVILUPPO DEI FONDI LIBERI

In CHF

	2011	2010
SITUAZIONE DEI FONDI LIBERI AL 01.01.	420 552 356	466 422 319
Aumento in seguito a nuovi capitali (nuovi contratti)	5 700 837	5 975 488
Aumento in seguito a trasferimento	21 816 571	14 696 824
Aumento in seguito a versamento	14 371 289	12 237 722
Aumento in seguito a perdita su debitori; prestazione di correntezza	17 195	405
Accredito interesse	3 913 516	4 217 967
TOTALE AUMENTI	45 819 408	37 128 406
Diminuzione in seguito a pagamento dei contributi	-2 226 000	-2 759 620
Diminuzione in seguito a scioglimento di contratti	-22 040 367	-18 471 977
Diminuzione in seguito ad aumento delle prestazioni	-45 122 552	-49 400 282
Diminuzione in seguito a trasferimento	-15 877 099	-12 366 490
Diminuzione in seguito a perdita su debitori/ prestazione die correntezza/Fondazione d'investimento Swiss Life (AST)	-	-
TOTALE DIMINUZIONI	-85 266 018	-82 998 368
SITUAZIONE DEI FONDI LIBERI AL 31.12.	381 105 746	420 552 356

VIII Condizioni poste dall'autorità di vigilanza

L'autorità di vigilanza non ha posto alcuna condizione.

IX Altre informazioni relative alla situazione finanziaria

Non ci sono ulteriori informazioni in merito alla situazione finanziaria.

X Fatti intervenuti dopo la chiusura del bilancio

Dopo la data di chiusura del bilancio non si sono verificati fatti che hanno notevole incidenza sulla valutazione del presente conto.

Zurigo, 9 maggio 2012

Fondazione collettiva LPP Swiss Life

Anton Laube

Presidente

Daniela Bräm

Gerente

Rapporto dell'ufficio di controllo



Rapporto dell'Ufficio di controllo
al Consiglio di fondazione della
Fondazione collettiva LPP Swiss Life
Zurigo

In qualità di Ufficio di controllo abbiamo verificato la conformità alle disposizioni legali del conto annuale (bilancio, conto d'esercizio e allegato), della gestione e dell'investimento patrimoniale, come pure dei conti individuali di vecchiaia della Fondazione collettiva LPP Swiss Life per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2011.

Il Consiglio di fondazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale, della gestione, dell'investimento patrimoniale, mentre il nostro compito consiste nella loro verifica e nell'espressione di un giudizio in merito. Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale ed all'indipendenza.

La nostra verifica è stata effettuata conformemente agli Standard svizzeri di revisione, le quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate con un grado di sicurezza accettabile. Abbiamo verificato le posizioni e le informazioni del conto annuale mediante procedure analitiche e di verifica a campione. Abbiamo inoltre giudicato l'applicazione dei principi determinanti relativi alla contabilità ed all'allestimento del conto annuale, all'investimento patrimoniale, come pure le decisioni significative in materia di valutazione, nonché la presentazione del conto annuale nel suo complesso. Mediante la verifica della gestione constatiamo se sono rispettate le disposizioni legali, rispettivamente regolamenti, relative all'organizzazione, all'amministrazione, all'incasso dei contributi e al versamento delle prestazioni come pure alle disposizioni concernenti la lealtà nella gestione del patrimonio. Siamo dell'avviso che la nostra verifica costituisca una base sufficiente per la presente nostra opinione.

A nostro giudizio il conto annuale, la gestione e l'investimento patrimoniale, come pure i conti individuali di vecchiaia sono conformi alle disposizioni legali svizzere, all'atto di fondazione e ai regolamenti.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale a Voi sottoposto.

PricewaterhouseCoopers SA

Roland Sauter
Perito revisore
Revisore responsabile

Michael Bührle
Perito revisore

Zurigo, 9 maggio 2012

Allegati:

- Conto annuale in tedesco (bilancio, conto economico e allegato)

PricewaterhouseCoopers AG, Birchstrasse 160, Postfach, 8050 Zürich
Telefon: +41 58 792 44 00, Telefax: +41 58 792 44 10, www.pwc.ch

Impressum

La relazione sulla gestione della Fondazione collettiva LPP Swiss Life viene pubblicata in italiano, tedesco e francese. Qualora le traduzioni in italiano e francese dovessero divergere dal testo originale in tedesco, fa stato la versione tedesca. Riproduzione, anche solo parziale, solo apportando le indicazioni bibliografiche. Auspicato esemplare da archiviare.

EDIZIONE

Swiss Life, Zurigo

FOTOGRAFIA

Fotolia

PRODUZIONE

Management Digital Data AG, Lenzburg, Argovia

© Swiss Life, 2012



SwissLife
Il futuro comincia qui.